

према којима планирана државна помоћ ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево обезбјеђује економску предност у односу на конкуренте, те се додјелом планиране државне помоћи у облику субвенције не може нарушити конкуренција на тржишту давањем предности на тржишту кориснику државне помоћи, нарочито у мјери у којој то може утицати на испуњење међународних обавеза Босне и Херцеговине из ове области.

У складу са наведеним, Савјет је одлучио као у диспозитиву овог рјешења.

Упутство о правном лијеку:

Ово рјешење је коначно у управном поступку и против њега није дозвољена жалба.

Незадовољна страна може покренути управни спор пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења.

Број УП/И 07-26-1-11-2/14
29. децембра 2014. године
Источно Сарајево

Предједавајућа
Савјета за државну помоћ
БиХ
Мира Вујева, с. р.

На основу члана 12. став (3) тачка c) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", број 10/12) и члана 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), рјешавајући у поступку оцјене усклађености државне помоћи с прописима о државној помоћи, покренутом на основу Захтјева Федералног министарства промета и комуникација за одобрење државне помоћи кориснику Јавно предузеће Железнице Федерације Босне и Херцеговине д.о.о. Сарајево за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја и железничког комбинованог саобраћаја у 2014. години, Вјеће за државну помоћ Босне и Херцеговине на 25. сједници, одржаној 29. децембра 2014. године, донјело је слjedeће

РЈЕШЕЊЕ

1. Утврђује се да државна помоћ садржана у Захтјеву за одобрење државне помоћи кориснику Јавно предузеће Железнице Федерације Босне и Херцеговине д.о.о. Сарајево за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја и услуга железничког комбинованог саобраћаја у 2014. години не представља државну помоћ у смислу Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини.
2. Ово рјешење биће објављено у "Службеном гласнику БиХ", службеним гласилима ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

Образложење

1. Захтјев за покретање поступка

Вјеће за државну помоћ Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: Вјеће) запримило је 30.10.2014. године, под бројем УП/И 07-26-1-11/14, Захтјев Федералног министарства промета и комуникација, акт број 06-14-729/14, од 16.10.2014. године, за одобрење државне помоћи у облику субвенције у износу од 2.100.000 КМ кориснику Јавно предузеће Железнице Федерације Босне и Херцеговине д.о.о. Сарајево (у даљњем тексту: ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево) за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја и услуга железничког комбинованог саобраћаја у 2014. години. Од наведеног износа 2.000.000 КМ намјенено је за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја, а 100.000 КМ за суфинансирање обављања услуга железничког комбинованог саобраћаја. Уз Захтјев подносилац је доставио:

- попуњен Образац за пријаву програма државне помоћи у Федерацији Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: Образац пријаве),
- Одлуку о усвајању Програма утрошка средстава текућег трансфера "Субвенције јавним предузећима - трансфер Железницама БиХ" утврђеног Буџетом Федерације Босне и Херцеговине за 2014. годину Федералном министарству промета и комуникација ("Службене новине Федерације БиХ", број 15/14),
- Извод из Буџета Федерације БиХ за 2014. годину - Раздјел 18 - Федерално министарство промета и комуникација ("Службене новине Федерације БиХ", број 99/14),
- Извод из Извјештаја о ревизији неконсолидованих финансијских извјештаја Јавног предузећа Железнице Федерације БиХ д.о.о. Сарајево за 2013. годину - Биланс стања ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево на дан 31.12.2013. године,
- Извод из Извјештаја о ревизији неконсолидованих финансијских извјештаја Јавног предузећа Железнице Федерације БиХ д.о.о. Сарајево за 2013. годину - Биланс успјеха ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево за период од 1.1. до 31.12.2013. године.

Подносилац Захтјева накнадно је доставио Уговор о утрошку средстава текућег трансфера "Субвенције јавним предузећима - трансфер Железницама Федерације БиХ" за 2014. годину, број 01-49-1818/2014, закључен 15.10.2014. године између Федералног министарства промета и комуникација и ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево, који је Вјеће запримило 10.12.2014. године под бројем УП/И 07-26-1-11-1/14.

У смислу члана 14. став (1) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини (у даљњем тексту: Закон), Федерално министарство финансија је својим актом дало консултативно мишљење, број 06-14-729-2/14, од 27.10.2014. године, на пријаву државне помоћи од Федералног министарства промета и комуникација за додјелу субвенције кориснику ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја и услуга железничког комбинованог саобраћаја у 2014. години, те уз то мишљење доставило Вјећу наведене прилоге и Образац пријаве, сходно одредби члана 12. став (2) Закона.

2. Примјенјени прописи

Будући да се Захтјев Федералног министарства промета и комуникација односи на одобрење државне помоћи у облику субвенције за суфинансирање обављања услуга железничког путничког саобраћаја и железничког комбинованог саобраћаја у 2014. години, осим одредби Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини, Вјеће је у поступку примјенило слjedeће правне акте:

- Закон о Железницама Федерације Босне и Херцеговине ("Службене новине Федерације БиХ", бр. 41/01 и 25/12) и
- Закон о финансирању железничке инфраструктуре и суфинансирању путничког и комбинованог саобраћаја ("Службене новине Федерације БиХ", број 57/03).

3. Утврђивање чињеница

На основу достављених података Вјеће је у поступку утврдило слjedeће:

ЈПЖФБиХ д.о.о. Сарајево основано је Законом о Железницама Федерације Босне и Херцеговине с циљем обављања дјелатности домаћег и међународног транспорта путника и терета, укључујући и комбиновани транспорт, одржавања, реконструкције, модернизације и развоја железничке инфраструктуре Федерације БиХ

i usluga koje su povezane sa željezničkim saobraćajem. U članu 3. istog zakona navodi se da je JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo jedini menadžer željezničke infrastrukture u Federaciji BiH, kao i željeznički operator Federacije BiH.

Pravni osnov za dodjelu državne pomoći u obliku subvencije u iznosu od 2.100.000 KM korisniku JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo za sufinansiranje obavljanja usluga željezničkog putničkog saobraćaja i usluga željezničkog kombinovanog saobraćaja u 2014. godini sadržan je u Zakonu o finansiranju željezničke infrastrukture i sufinansiranju putničkog i kombinovanog saobraćaja. Navedenim zakonom uređuje se finansiranje željezničke infrastrukture Federacije BiH i sufinansiranje željezničkog putničkog i kombinovanog saobraćaja koje vrši JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo.

Članom 12. istog zakona propisano je da će Federacija BiH sufinansirati obavljanje usluga željezničkog putničkog saobraćaja od interesa za Federaciju BiH i obavljanje usluga željezničkog kombinovanog saobraćaja. Članom 13. istog zakona određeno je da Federalno ministarstvo prometa i komunikacija zaključuje godišnji ugovor s JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo o obavljanju željezničkih usluga iz člana 12. ovog zakona.

Odlodbama tačke II. Odluke Vlade Federacije BiH o usvajanju Programa utroška sredstava tekućeg transfera "Subvencije javnim preduzećima - transfer Željeznicama FBiH" utvrđenog Budžetom Federacije Bosne i Hercegovine za 2014. godinu Federalnom ministarstvu prometa i komunikacija (u daljnjem tekstu: Odluka Vlade Federacije BiH), čija je svrha provođenje Zakona o finansiranju željezničke infrastrukture i sufinansiranju putničkog i kombinovanog saobraćaja, utvrđeno je da se od ukupnog iznosa Programa od 22.000.000 KM JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo za sufinansiranje obavljanja usluga željezničkog putničkog saobraćaja dodijeli iznos od 2.000.000 KM u 2014. godini, a za sufinansiranje obavljanja usluga željezničkog kombinovanog saobraćaja u 2014. godini iznos od 100.000 KM.

Tačkom IV. Odluke Vlade Federacije BiH propisano je da će po njenom usvajanju Federalno ministarstvo prometa i komunikacija zaključiti Ugovor s JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo prema namjeni i visini sredstava utvrđenih u tački II. ove odluke.

Članom 1. Ugovora o utrošku sredstava tekućeg transfera "Subvencije javnim preduzećima - transfer Željeznicama Federacije BiH" za 2014. godinu, broj 01-49-1818/2014, zaključenog 15.10.2014. godine između Federalnog ministarstva prometa i komunikacija i JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Ugovor), određeno je da se sufinansiranje obavljanja usluga javnog željezničkog putničkog saobraćaja na linijama od javnog interesa koje Vlada Federacije BiH utvrđuje svojom odlukom za 2014. godinu i kombinovanog saobraćaja, a koje obavlja JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo, vrši dodjelom naknade (subvencije) za pokriće troškova javnog željezničkog putničkog saobraćaja na linijama za koje je javni interes iskazala Vlada Federacije BiH u iznosu od 2.000.000 KM i za pokriće troškova željezničkog kombinovanog saobraćaja u iznosu od 100.000 KM.

U skladu s odlodbama člana 5. Ugovora, JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo dužno je sačinjavati polugodišnje i godišnje izvještaje o namjenskom utrošku sredstava i dostaviti ih Federalnom ministarstvu prometa i komunikacija, a koje će nakon razmatranja navedenih izvještaja dostaviti svoj konačni izvještaj Federalnom ministarstvu finansija u daljnu proceduru.

4. Donošenje odluke

Vijeće je razmatralo Zahtjev Federalnog ministarstva prometa i komunikacija na 25. sjednici, održanoj 29. decembra

2014. godine. Prilikom donošenja odluke, Vijeće je uzelo u obzir cjelokupnu dostavljenu dokumentaciju.

Naime, Vijeće je prvenstveno tokom postupka trebalo utvrditi da li državna pomoć u obliku subvencije korisniku JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo, a koja se odnosi na sufinansiranje obavljanja usluga željezničkog putničkog saobraćaja i usluga željezničkog kombinovanog saobraćaja u 2014. godini, predstavlja državnu pomoć iz člana 3. stav (1) Zakona.

Prilikom utvrđivanja da li državna pomoć u obliku subvencije za obavljanje usluga željezničkog putničkog saobraćaja i usluga željezničkog kombinovanog saobraćaja u 2014. godini predstavlja državnu pomoć, Vijeće je razmotrilo jesu li ispunjeni svi uslovi iz člana 3. stav (1) Zakona, odnosno da li je riječ o transferu državnih sredstava; da li su sredstva pomoć koja korisniku pomoći donose ekonomsku prednost koju on ne bi ostvario kroz svoje redovno i normalno poslovanje; da li se predložena sredstva dodjeljuju korisniku na selektivnoj osnovi i da li dodjelom predloženih sredstava postoji mogućnost narušavanja tržišne konkurencije davanjem prednosti na tržištu korisniku državne pomoći, naročito u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjavanje međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine iz ove oblasti.

Vijeće je, na osnovu Zakona o finansiranju željezničke infrastrukture i sufinansiranju putničkog i kombinovanog saobraćaja, Odluke Vlade Federacije BiH i Ugovora, utvrdilo da je obavljanje usluga putničkog željezničkog saobraćaja od javnog interesa za Federaciju BiH i usluga obavljanja željezničkog kombinovanog saobraćaja u Federaciji BiH, a koje sufinansira Federacija BiH, isključivo povjereno JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo, da je ono jedini željeznički operator Federacije BiH, te da ne postoji mogućnost da neki drugi željeznički operator obavlja usluge putničkog željezničkog saobraćaja od javnog interesa za Federaciju BiH i usluge obavljanja željezničkog kombinovanog saobraćaja na području Federacije BiH. Naime, odlodbama čl. 12. i 13. Zakona o finansiranju željezničke infrastrukture i sufinansiranju putničkog i kombinovanog saobraćaja propisano je da Federacija BiH na osnovu zaključenog godišnjeg ugovora s JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo sufinansira obavljanje usluga željezničkog putničkog saobraćaja od interesa za Federaciju BiH i željezničkog kombinovanog saobraćaja. Dok je Odlukom Vlade Federacije BiH i Ugovorom određeno da se sufinansiranje obavljanja navedenih željezničkih usluga vrši dodjelom naknade (subvencije) JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo za pokriće troškova javnog željezničkog putničkog saobraćaja na linijama za koje je javni interes iskazala Vlada Federacije BiH u iznosu od 2.000.000 KM i za pokriće troškova željezničkog kombinovanog saobraćaja u iznosu od 100.000 KM.

Dakle, na osnovu činjenica utvrđenih tokom postupka proizlazi da na tržištu pružanja usluga putničkog željezničkog saobraćaja od javnog interesa za Federaciju BiH i usluga obavljanja željezničkog kombinovanog saobraćaja na području Federacije BiH još ne postoji konkurencija.

Zbog činjenice da ne postoji konkurencija na tržištu pružanja usluga putničkog željezničkog saobraćaja od javnog interesa za Federaciju BiH i usluga obavljanja željezničkog kombinovanog saobraćaja na području Federacije BiH, jer je obavljanje navedenih usluga isključivo povjereno JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo, Vijeće je u postupku utvrdilo da državna pomoć u obliku subvencije, koju je Federalno ministarstvo prometa i komunikacija planiralo da dodijeli JPŽFBiH d.o.o. Sarajevo, ne predstavlja državnu pomoć u smislu Zakona, jer nisu ispunjeni uslovi prema kojima planirana državna pomoć JPŽFBiH d.o.o.

Sarajevo osigurava ekonomsku prednost u odnosu na konkurente, te se dodjelom planirane državne pomoći u obliku subvencije ne može narušiti konkurencija na tržištu davanjem prednosti na tržištu korisniku državne pomoći, naročito u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjenje međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine iz ove oblasti.

U skladu s navedenim, Vijeće je odlučilo kao u dispozitivu ovog rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno u upravnom postupku i protiv njega nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema ovog rješenja.

Broj UP/I 07-26-1-11-2/14

Predsjedavajuća

29. decembra 2014. godine

Vijeća za državnu pomoć BiH

Istočno Sarajevo

Mira Vujeva, s. r.

51

Na temelju članka 12. stavak (3) točka a) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 10/12) i članka 193. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući u postupku ocjene usklađenosti državne potpore s propisima o državnoj potpori, pokrenutom na temelju Zahtjeva Federalnog ministarstva prometa i komunikacija za odobrenje državne potpore JP "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar" d.o.o. Mostar za pokriće dijela njegovih troškova poslovanja u 2014. godini, Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine je na 25. sjednici, održanoj 29. 12. 2014. godine, donijelo

RJEŠENJE

1. Prijavljena državna potpora odobrava se *ex post* korisniku JP "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar" d.o.o. Mostar, u obliku subvencije u iznosu od 430.000 KM, za obavljanje usluge od općeg ekonomskog interesa, jer je ocijenjena kao usklađena sa Zakonom o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini.
2. Ovo Rješenje bit će objavljeno u "Službenom glasniku BiH", službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

Obrazložjenje

1. Zahtjev za pokretanje postupka

Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Vijeće) zaprimilo je 30. 10. 2014. godine, pod brojem: 06-26-1-12/14, Zahtjev Federalnog ministarstva prometa i komunikacija, akt broj: 06-14-729-3/14 od 27. 10. 2014. godine, za odobrenje državne potpore u obliku subvencije u iznosu od 430.000 KM JP "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar" d.o.o. Mostar (u daljnjem tekstu: JP "Aerodrom Mostar") za pokriće dijela njegovih troškova poslovanja u 2014. godini s ciljem unapređenja avioprometa Federacije BiH.

Uz Zahtjev podnositelj je dostavio:

- popunjen Obrazac za prijavu programa državne potpore u Federaciji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Obrazac prijave),
- Odluku o usvajanju Programa utroška sredstava tekućeg transfera "Subvencije javnim poduzećima - unapređenje avioprometa Federacije BiH - JP "Aerodrom Mostar" ("Službene novine Federacije BiH", broj 46/14).

- Izvod iz Proračuna Federacije BiH za 2013. i Prijedloga proračuna za 2014. godinu,
- Razdjel 18 - Federalno ministarstvo prometa i komunikacija ("Službene novine Federacije BiH", broj 99/13),
- Bilanca stanja JP "Aerodrom Mostar" na dan 31.12.2013. godine,
- Bilanca uspjeha JP "Aerodrom Mostar" za razdoblje od 1. 1. do 31.12.2013. godine,
- Rješenje Općinskog suda u Mostaru o izmjenama podataka JP "Aerodrom Mostar", broj: Tt-O-28/14 od 5.2.2014. godine,
- Potvrdu Direkcije za civilno zrakoplovstvo BiH za aerodrom za javnu uporabu, No: E-7-A-002 (u daljnjem tekstu: Potvrda), izdanu JP "Aerodrom Mostar", od 20.3.2014. godine.

U smislu članka 14. stavak (1) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Zakon), Federalno ministarstvo financija je svojim aktom dalo konsultativno mišljenje, broj: 06-14-729-3/14 od 27.10.2014. godine, na prijavu državne potpore od Federalnog ministarstva prometa i komunikacija za dodjelu subvencije JP "Aerodrom Mostar", te uz to mišljenje dostavilo Vijeću navedene prilike i Obrazac prijave, shodno odredbi članka 12. stavak (2) Zakona.

Uvidom u podneseni zahtjev, Vijeće je utvrdilo da on nije kompletan, odnosno da ne sadrži sve dokumente neophodne za njegovu ocjenu i donošenje odluke iz članka 12. stavak (3) Zakona, te je zatražilo od Federalnog ministarstva prometa i komunikacija dopunu aktom broj: UP/I 06-26-1-12-1/14.

Podnositelj Zahtjeva je putem faksa i elektroničke pošte 17. i 18.12.2014. godine Vijeću dostavio dopunu dokumentacije za prijavu državne potpore, kojom su dostavljeni sljedeći dokumenti:

- Rješenje Direkcije za civilno zrakoplovstvo BiH, broj: 3-3-29-2-UP1-17-4/14 od 20.3.2014. godine,
- Specifikacija uvjeta za korištenje aerodroma s potvrdom za javnu uporabu - JP "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar", od 20.3.2014. godine
- Statut Javnog poduzeća "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar", društvo s ograničenom odgovornošću Mostar, broj: 01-185/06 od 16.10.2006. godine,
- Informacija o broju putnika i operacija sa JP "Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar" d.o.o. za 2012. i 2013. godinu,
- Ugovor o prijenosu sredstava i izvještavanju o utrošenim sredstvima, broj: 01-289/2014 i 04-02-2-241-3/14 od 25.6.2014. godine,
- Zahtjev za prijenos namjenskih sredstava, broj: 01-303/2014 od 7.7.2014. godine - Međunarodna zračna luka - aerodrom Mostar,
- Izvješće Federalnog ministarstva financija o povijesti plaćanja dobavljača, od 29.7.2014. godine.

Vijeće je po službenoj dužnosti od Agencije za pružanje usluga u zračnoj plovidbi BiH pribavilo podatke iz Zrakoplovnih informacija - AIP Bosne i Hercegovine o vremenu otvorenosti Međunarodne zračne luke - aerodroma Mostar.

2. Primijenjeni propisi

Osim Zakona, Vijeće je u postupku uzelo u obzir propise Bosne i Hercegovine i propise Europske unije. Relevantni primijenjeni propisi BiH su: Uredba o namjeni, kriterijima i uvjetima za dodjelu državnih potpore u Federaciji BiH ("Službene novine Federacije BiH", broj 99/13) (u daljnjem tekstu: Uredba),